

IMAS 09.11

Первое издание
1 сентября 2007 г.
С учетом поправки 3, июнь 2013 года

Очистка района боевых действий (ВАС)

Директор
службы Организации Объединенных Наций по вопросам
противоминной деятельности (UNMAS)
1 United Nations Plaza, 6th Floor
New York, NY 10017
USA (США)

Электронная почта: mineaction@un.org
Тел.: +1 (212) 963 0691
Факс: +1 (212) 963 2498
Веб-сайт: www.mineactionstandards.org

Внимание!

Дата актуализации данного документа указана на титульном листе. Так как серия Международных стандартов противоминной деятельности (IMAS) подвергается регулярному пересмотру и редактированию, пользователям следует сверяться с данными о статусе каждого документа на веб-сайте проекта IMAS по адресу <http://www.mineactionstandards.org/> или на веб-сайте службы UNMAS по адресу <http://www.mineaction.org>.

Уведомление об авторских правах

Настоящий документ Организации Объединенных Наций является одним из Международных стандартов противоминной деятельности (IMAS), и авторские права на него защищены Организацией Объединенных Наций. Ни этот документ, ни выдержки из него не могут быть воспроизведены, сохранены в базе данных или переданы в какой-либо форме с помощью любых средств и в каких бы то ни было целях без предварительного письменного разрешения службы UNMAS, действующей от имени ООН.

Настоящий документ не предназначен для распространения через торговые сети.

Директор
службы Организации Объединенных Наций по вопросам противоминной
деятельности (UNMAS)
1 United Nations Plaza, 6th Floor
New York, NY 10017
USA (США)

Электронная почта: mineaction@un.org

Тел.: +1 (212) 963 0691

Факс: +1 (212) 963 2498

Содержание

Содержание	iii
Предисловие	iv
Введение	v
Очистка района боевых действий.....	1
1. Назначение.....	1
2. Справочные документы.....	1
3. Термины, определения и сокращения	1
4. Общие положения по ВАС	2
5. Требования по ВАС	2
5.1. Зона, подлежащая очистке	2
5.2. Качество очистки	3
5.3. Глубина очистки.....	3
5.4. Оборудование для обнаружения.....	4
6. Промышленная безопасность.....	4
7. Отчетность и ведение записей	5
8. Ответственность и обязательства.....	6
8.1. Стороны конфликта.....	6
8.2. Организация Объединенных Наций.....	6
8.3. Национальный орган противоминной деятельности	6
8.4. Организация по разминированию	7
8.5. Орган, осуществляющий мониторинг.....	7
8.6. Инспектирующий орган	7
Приложение А (нормативное) Справочные документы	9
Ведомость корректировки	11

Предисловие

Международные стандарты для реализации программ в области гуманитарной очистки от мин были впервые предложены рабочими группами на международной технической конференции, состоявшейся в Дании в июле 1996 года. Были предписаны критерии для всех аспектов процесса очистки от мин, рекомендованы стандарты, а также было согласовано новое универсальное определение понятия *clearance* (очистка от мин). В конце 1996 года эти принципы, предложенные в Дании, получили развитие по результатам деятельности рабочей группы под эгидой ООН, и на их основе были разработаны *Международные стандарты проведения операций в области гуманитарной очистки от мин*. Первое издание было опубликовано службой ООН по вопросам противоминной деятельности (UNMAS) в марте 1997 года.

Содержание этих исходных стандартов было расширено, с тем чтобы включить другие компоненты противоминной деятельности и отразить изменения, внесенные в рабочие процедуры, практические методы и регламенты. Эти стандарты были переработаны и переименованы в «*Международные стандарты противоминной деятельности*» (International Mine Action Standards, IMAS).

На Организацию Объединенных Наций возлагается общая ответственность за создание условий и стимулов для эффективного управления программами в области противоминной деятельности, включая разработку и сопровождение стандартов. В связи с этим UNMAS является подразделением Организации Объединенных Наций, отвечающим за разработку и совершенствование IMAS. Стандарты IMAS подготавливаются при содействии Женевского международного центра гуманитарного разминирования (GICHD).

Работу по подготовке, пересмотру и редактированию этих стандартов ведут технические комитеты при поддержке со стороны международных, государственных и негосударственных организаций. С последней версией каждого из стандартов, а также с информацией о работе технических комитетов можно ознакомиться по адресу <http://www.mineactionstandards.org/>. Отдельные стандарты IMAS пересматриваются не реже одного раза в три года, чтобы отразить изменения, происходящие в нормативных документах и практических процедурах противоминной деятельности, а также для того чтобы внести эти изменения в международные регламенты и требования.

Введение

Признано, что, несмотря на контроль качества на этапах приобретения и производства боеприпасов, на поле боя некоторые из них не всегда срабатывают в порядке, предусмотренном при их проектировании. В историческом плане военное оперативное планирование утилизации боеприпасов взрывного действия свою работу организовывало в соответствии с прогнозируемым значением интенсивности отказов отстреливаемых боеприпасов, равным 10%. Тем не менее недавние оценки отказавших касетных боеприпасов продемонстрировали интенсивность отказов в пределах от 30 до 50%.¹ В связи с этим в ситуациях, когда имел место высокий коэффициент расхода боеприпасов, возникшие в результате этого опасности от взрывоопасных пережитков войны (ERW), включая неразорвавшиеся суббоеприпасы, могут быть значительными на территории районов прошлых боевых действий. Помимо этого, практически в любой постконфликтной обстановке имели место факты непреднамеренных подрывов на складах хранения боеприпасов из-за недостаточного и/или ненадлежащего управления боеприпасами. Как следствие, ERW были рассредоточены и разбросаны на большой площади в районе складских помещений.

Уровень опасности или риска, связанного с ERW, варьируется в зависимости от типа боеприпаса и числа переменных факторов, связанных с их выпуском, отстрелом или с системами взведения. Поэтому, если состояние отдельного UXO невозможно установить, используется принцип, предполагающий обращение с каждым таким предметом как с опасным и его уничтожение на месте. Доступность технической информации может оказать значительную помощь в оценке риска и опасностей, связанных с боеприпасами, а также в принятии решений в отношении того, безопасно или небезопасно перемещать данный предмет.

С целью предоставления руководящих указаний в отношении структуризации этого стандарта IMAS были извлечены уроки из результатов работы операторов в Афганистане, Косово, Лаосской Народно-Демократической Республике и в Ливане. Хотя и признается, что необходимость в оперативной деятельности по очистке от ERW проявляется наиболее интенсивно в краткосрочной перспективе после прекращения военных действий, может потребоваться формирование и поддержание потенциала для проведения долгосрочной очистки и реагирования.

Цель гуманитарного разминирования заключается в выявлении и устранении или уничтожении всех опасностей, связанных с минами и ERW, из заданного района на заданную глубину, чтобы вернуть земли в безопасное для землепользователей состояние. Во время войны или конфликта большое количество площадей становятся местами боевых действий, но не минируются, и в этих районах прошлых боевых действий могут содержаться опасности, связанные с ERW. В таком случае ERW могут представлять собой гуманитарную опасность и сдерживать развитие. Очистка районов прошлых боевых действий отличается от очистки от мин, но тем не менее ее следует проводить запланированным и систематизированным образом, чтобы обеспечить безопасный доступ и использование земель.

Очистка района боевых действий (BAC) — это систематическая и контролируемая очистка опасных зон с известными рисками, не связанными с минами.

В отношении всех операций по очистке бенефициары высвобожденной посредством BAC земли должны быть уверенными в том, что очищенная земля безопасна для пользования. Для этого требуется наличие соответствующих, эффективных, результативных и безопасных систем управления и процедур очистки. Планирование проведения BAC должно учитывать национальные и местные приоритеты. Помимо этого, следует регулярно проводить инструктажи с представителями местного сообщества и давать им разъяснения в ходе выполнения операций по очистке, поскольку это является эффективной мерой по формированию доверия. Функцию связи с сообществом следует применять в качестве повседневной деятельности в рамках проводимых операций.

Данный стандарт построен на двухэтапном подходе, описанном в IMAS 09.10. Этап 1, гарантия качества (QA), охватывает аккредитацию и мониторинг организации по разминированию до начала и во время процесса очистки от мин. Этап 2, контроль качества (QC), относится к инспектированию безопасной очищенной земли, до того как она будет официально высвобождена для использования бенефициарами.

Такое применение QA (до и во время процесса очистки) в сочетании с QC по факту проведения очистки внесет свой вклад в достижение приемлемого уровня доверия к безопасности земель для использования по назначению. Качество очистки от мин должно быть приемлемым как для Национального органа противоминной деятельности (NMAA), так и для будущих землепользователей.

¹ Интенсивность отказов боеприпасов, использовавшихся в Лаосе, согласно отчетам NMAA, составила 30%. Интенсивность отказов боеприпасов, использовавшихся в Ливане в 2006 году, согласно отчетам MACC SL, составила 50% или выше.

Очистка района боевых действий

1. Назначение

Данный стандарт предоставляет руководящие указания в отношении системы качества (то есть организации, процедур и ответственности), необходимой для установления факта очистки района прошлых боевых действий согласно приемлемым стандартам.

В отношении вопросов очистки зоны вокруг объекта складского хранения боеприпасов после непреднамеренного взрыва см. IATG 11.30 Взрывы на участках хранения боеприпасов. Очистка в рамках EOD.

2. Справочные документы

Перечень нормативных и информативных документов приводится в приложении А. Нормативные документы — это важные документы, упоминаемые в настоящем стандарте и формирующие часть положений настоящего стандарта.

3. Термины, определения и сокращения

Полный глоссарий всех терминов, определений и сокращений, применяемых в серии стандартов IMAS, приведен в IMAS 04.10.

В серии стандартов IMAS слова shall (должен), should (следует) и may (может) используются для обозначения предполагаемой степени соответствия требованиям. Такое применение согласуется с лингвистическими правилами, используемыми в стандартах и руководящих принципах ISO:

- a) глагол shall (должен) используется для обозначения требований, методов или технических условий, подлежащих применению, для того чтобы обеспечить соответствие требованиям стандарта;
- b) глагол should (следует) используется для обозначения требований, методов или технических условий, выполнение которых является предпочтительным;
- c) глагол may (может) используется для обозначения возможного метода или образа действий.

Термин National Mine Action Authority, (NMAA) (Национальный орган противоминной деятельности) означает государственную организацию в стране, подвергшейся воздействию мин. Эта организация часто формируется в виде межведомственного комитета, на который возлагается ответственность за регулирование и координацию противоминной деятельности, а также за управление ею.

Примечание. В отсутствие NMAA может оказаться необходимым и уместным для ООН или иного признанного международного органа принятие на себя некоторых или всех таких обязанностей, а также осуществление некоторых или всех функций МАС либо, что имеет место не так часто, функций NMAA.

Термин battlefield (поле боя) относится к зоне, в которой были обнаружены ERW, включая UXO и оставленные боеприпасы (АО). Это могут быть использовавшиеся в прошлом районы боевых действий, оборонительные позиции и площадки, где имеются брошенные, попавшие во время обстрела/бомбардировки или оставленные авиационные или артиллерийские боеприпасы.

Термин battle area clearance (BAC) (очистка района боевых действий) означает проведение систематизированной и контролируемой очистки опасных зон, где среди обнаруженных известных опасностей мины **не** значатся.

Термин monitoring body (орган, осуществляющий мониторинг) означает любую организацию, которая осуществляет мониторинг работы организации по очистке от мин и ее подразделений от имени NMAA или МАС.

Термин inspection body (инспектирующий орган) означает организацию, которая проводит QC по факту проведения очистки/разминирования от имени NMAA или МАС посредством применения процедур случайного выборочного контроля или других соответствующих и согласованных методов проверки на соответствие техническим требованиям по очистке от мин.

Бывшие поля боя должны приниматься как «очищенные», если организация по очистке обеспечила удаление и/или уничтожение всех или указанных опасностей, связанных с ERW/EO, в зависимости от инструкций по выполнению задач, включая заданный район и заданную глубину.

4. Общие положения по ВАС

Операции по ВАС охватывают вопросы обнаружения и утилизации ERW, включая UXO и АО, за исключением мин в заданных районах, куда могут входить поля боя, оборонительные позиции и объекты, куда были доставлены или сброшены либо отстрелены авиационные или артиллерийские боеприпасы, в том числе кассетные.

В зависимости от гуманитарных приоритетов и требуемого использования земель ВАС может включать в себя поверхностную и подповерхностную очистку. Требование на проведение ВАС может быть применимо как в городской, так и в сельской местности.

Операции по ВАС не охватывают утилизацию запасов в национальных складах хранения боеприпасов.

ВАС не следует проводить в районах ожидаемой опасности наземных мин. Напротив, процедуры проведения очистки от наземных мин не следует использовать там, где ВАС может быть более уместным и более результативным.

Примечание. В некоторых обстоятельствах может быть приемлемым применение методов проведения ВАС в районах, где установлены факты наличия только определенных типов противотранспортных мин одного типа и где определенно нет противопехотных мин. Тем не менее это решение должно приниматься на основании полевой оценки риска или полного анализа опасности в определенной зоне. См. документ TN 10.20.02, посвященный полевой оценке риска.

Боеприпасы взрывного действия (ЕО), на работу с которыми направлены операции по ВАС, могут быть следующими:

- a) боеприпасы, находящиеся на бывших военных позициях и временных складах хранения боеприпасов, или боеприпасы, которые были просто брошены или оставлены, не будучи подготовленными к применению или вне национальных запасов;
- b) боеприпасы, которые были инициированы, оснащены взрывателем, взведены или иным образом подготовлены к применению, но не были задействованы; например, боеприпасы, находящиеся на огневых точках или на бывших оборонительных позициях, подавленных в ходе боевых действий;
- c) боеприпасы, которые были отстрелены, сброшены, выпущены или доставлены к цели, но не обеспечили полное функционирование в соответствии с предусмотренным назначением. Сюда входят неразорвавшиеся суббоеприпасы и опасные компоненты тех UXO, которые только частично выполнили свои функции;
- d) мины-ловушки, а также отказавшие, оставленные или самодельные взрывные устройства (СВУ), оставшиеся после прекращения военных действий².

5. Требования по ВАС

5.1. Зона, подлежащая очистке

Размеры зоны, подлежащей очистке, должны быть определены органом, поставившим такую задачу, по результатам проведения нетехнической и/или технической разведки минной обстановки или продолжающихся операций по очистке, в ходе которых использовались источники достоверной информации и собранные свидетельства. В отношении проведения нетехнической разведки минной обстановки см. IMAS 08.10, а в отношении технической разведки минной обстановки — IMAS 08.20.

Приоритеты в проведении ВАС в поддержку проектов развития / коммерческих проектов, таких как строительство дорог и так далее, могут определить точные размеры зоны, подлежащей очистке. Для различных районов могут быть указаны различные глубины проведения очистки в зависимости от результатов оценивания опасности и будущего использования земель. Площадь, находящаяся вне этих границ, может по-прежнему оставаться загрязненной. При этом для гуманитарных задач ВАС размеры участка, подлежащего очистке, не всегда можно установить на начальных этапах, но это можно сделать по мере осуществления очистки. Как таковые, приоритеты для проведения очистки следует определять на основании воздействия на отдельное сообщество и на основании особых потребностей мужчин, женщин и детей этого сообщества в сбалансированном соотношении с национальными инфраструктурными приоритетами.

² Ответственность по работе с СВУ, как правило, возлагается на военные ведомства или полицию, имеющие специализированное оборудование, с обязательным сбором свидетельств с места происшествия для проведения криминалистической экспертизы. Гуманитарным и/или гражданским организациям по очистке следует остерегаться проведения очистки отказавших или оставленных СВУ из-за боязни истолкования их действий как занимающих какую-либо из сторон конфликта с последующей утратой гуманитарного статуса.

5.2. Качество очистки

Требования к качеству ВАС зависят от ее категории. Две категории ВАС состоят в поверхностной и подповерхностной очистке. Должна быть проведена полевая оценка риска, принимающая во внимание факторы гуманитарных вопросов и ресурсов для проведения очистки, в целях принятия решения об одновременном или последовательном проведении поверхностной и подповерхностной очистки. См. документ TN 10.02.02, посвященный полевой оценке риска.

- a) Поверхностная очистка обычно основывается на визуальном поиске, хотя могут иметь место случаи использования детектора в качестве средства проведения исследования участков в местах наличия растительности, земляных насыпей или других зон ограниченного доступа, где могут предположительно находиться взрывоопасные предметы. Документирование разведывательных действий, типов боеприпасов и мест обнаружения взрывоопасных предметов является важной операцией, которая может оказать помощь в получении подробных сведений в отношении проведения любых последующих подповерхностных разведывательных операций. Если только не будут продиктованы специальные требования, все ERW надлежит удалить, включая боеприпасы к стрелковому оружию (SAA) и его опасные детали. В отношении очистки боевых бронированных машин см. TNMA 09.30.01; в отношении очистки от обедненного урана см. TNMA 09.30.02, а в отношении очистки от кассетных боеприпасов см. TNMA 09.30.06 2008.
- b) Подповерхностная очистка может потребовать применения различных приемов обнаружения или откопки. Все указанные ERW и опасные компоненты устраняются в соответствии с требованиями органа, выдавшего письменное распоряжение на выполнение задачи. Утилизация UXO и АО должна выполняться в соответствии со стандартом IMAS 09.30 Утилизация боеприпасов взрывного действия. Для проведения очистки от EOD участка в окрестностях склада хранения боеприпасов после непреднамеренного подрыва также см. IATG 11.30 Взрывы на участках хранения боеприпасов. Очистка в рамках EOD.

Удаление и/или уничтожение всех или заданных типов опасности, связанных с ERW/UXO, в заданном районе на заданной глубине следует обеспечивать с применением следующих средств:

- c) с помощью аккредитованных на проведение ВАС организаций по очистке с потенциалом, получившим оперативную аккредитацию, таким как ручная ВАС, имеющих в своем штате сотрудников с соответствующим уровнем квалификации и компетенции в отношении проведения EOD (в отношении проведения EOD см. стандарт IMAS 09.30, а информацию о стандартах профессиональных компетенций для проведения EOD см. CWA 15464:2005), использующих соответствующие практические методы управления и применяющих безопасные и эффективные рабочие процедуры;
- d) мониторинг организации по очистке и ее подразделений (см. IMAS 07.40);
- e) осуществление процесса инспектирования очищенной земли по факту проведения очистки (см. IMAS 09.20).

В письменном распоряжении на выполнение задач ВАС следует определить зону, подлежащую очистке, размер цели, подлежащей обнаружению, глубину очистки, а также требования по проведению мониторинга и инспектирования. NMAA или заказчику следует определить эти параметры.

5.3. Глубина очистки

Если поле боя требует подповерхностной очистки, заданная глубина должна быть определена органом, выдавшим письменное распоряжение на выполнение задачи, и может быть получена по результатам проведения нетехнической и технической разведки минной обстановки или на основании другой достоверной информации, определяющей глубину нахождения предполагаемой опасности, связанной с ERW на данном участке, а также путем оценки будущего планируемого использования земель. В отсутствие достоверной информации о глубине залегания опасности, связанной с ERW, органу, выдающему письменное распоряжение на выполнение задачи, следует определить значение глубины очистки по умолчанию.

Определение глубины очистки будет зависеть от назначения, по которому будут использоваться земли, вероятной опасности нахождения ERW на участке, подлежащем очистке, и других экологических факторов. Например:

- a) ERW могут находиться на поверхности грунта. В этом случае в технических требованиях может быть задано удаление и/или уничтожение только поверхностных видов опасности, связанной с ERW;

- b) очистка в городских условиях может потребовать в рамках этого процесса удаления больших объемов завалов;
- c) в ситуациях, где применялись крупногабаритные бомбы, реактивные снаряды и кассетные боеприпасы, глубина очистки может составлять несколько метров;
- d) наличие зыбучих песков в пустынных или в прибрежных районах может потребовать проведения очистки на глубину в несколько метров для обнаружения и уничтожения ERW, которые изначально находились на поверхности или в ее близи.

Требуемая глубина очистки может быть скорректирована по мере выполнения работ. Внесение любых изменений должно быть согласовано между NMAA и организацией по очистке и официально задокументировано.

Процесс очистки следует повторить в случае возникновения последующих изменений в использовании земли, в связи с чем потребуются большая глубина очистки. Следует вести подробные записи и внедрить механизмы мониторинга потенциальных изменений.

Примечание. Могут иметь место обстоятельства, при которых организация по проведению очистки обеспечивается финансовыми средствами для работы в районе с мандатом на определение своих собственных задач очистки на основании общих приоритетов, назначенных донорской организацией и/или NMAA. В подобных обстоятельствах организации по проведению очистки следует воспользоваться руководящими указаниями, представленными в стандарте IMAS 07.11 Высвобождение земель, и до начала выполнения задач разработать план очистки с указанием района и планируемой глубины очистки.

Примечание. Во время проведения исследования особое значение может иметь определение времени года, в которое происходили боевые действия; результат может повлиять на глубину залегания боеприпасов и загрязнения, например в дождливые сезоны с мягкой почвой, зимой при замерзшей почве; либо, в зависимости от географического региона и климата, в летнее время может иметь место обратный эффект, приводящий к затвердеванию, спеканию почвы и т. д.

5.4. Оборудование для обнаружения

Для проведения подповерхностной очистки могут подходить различные технические приемы обнаружения. Соответствующие инструменты обнаружения включают следующие:

- a) металлоискатели неглубокого поиска: те же самые, которые используются в ходе проведения очистки от мин, хотя они могут быть слишком чувствительными для эффективного выполнения задачи ВАС;
- b) металлоискатели неглубокого поиска, спроектированные или откалиброванные в отношении заданного целевого ERW вместо мин с минимальным содержанием металла;
- c) широкополосные детекторы и детекторы широкого охвата;
- d) локаторы углубленного поиска;
- e) магнитометры;
- f) детекторные решетки, переносимые вручную или установленные на транспортных средствах или прицепах;
- g) минно-розыскные собаки (MPC).

Примечание. Применение MPC будет строго ограничено сразу после нанесения удара касетными боеприпасами в связи с загрязнением земли взрывоопасными предметами. Для получения дальнейшей информации в отношении факторов, влияющих на операции с использованием MPC, см. IMAS 09.41.

Для получения сведений в отношении технологии обнаружения см. Metal Detector Handbook for Humanitarian Demining (Справочное пособие по металлодетекторам для целей гуманитарного разминирования), опубликованное Европейской комиссией в 2003 году, а также Guidebook on Detection Technologies and Systems for Humanitarian Demining (Справочное руководство по технологиям и системам обнаружения для целей гуманитарного разминирования), опубликованное GICHD в марте 2006 года.

6. Промышленная безопасность

Минимальные безопасные расстояния для операций по ВАС зависят от прогнозируемой опасности и типа проводимой операции.

- а) Для исследования подповерхностной очистки от UXO, где имеет место риск перемещения или нарушения состояния покоя UXO, следует применять значения безопасного расстояния и принцип присутствия минимального числа людей в конкретно обозначенной опасной зоне.
- б) Для проведения подповерхностной очистки, включающей откопку, следует оценить и применить надлежащие значения безопасного расстояния, относящиеся к ожидаемым типам боеприпасов. К примеру, значение по умолчанию для безопасного расстояния, применяемое в Афганистане, составляет 50 м, а в Лаосе — 10 м; эти значения основаны на прогнозируемой величине эффективного разброса для наиболее распространенных типов боеприпасов, оценке риска и вероятности детонации. Руководящие указания по выполнению полевого исследования риска и определению безопасного расстояния приводятся в IMAS 10.20. См. также TNMA 10.20-02/2009 Field Risk Assessment (Полевое исследование риска).

Примечание. Подготовка рабочего участка может предоставить возможность для тщательного срезания растительности, а также для ее удаления и перемещения за пределы объекта после проведения поверхностной очистки в целях осуществления маркировки и подготовки очистки «проходов» или «квадратов» для последующей подповерхностной очистки. Следует провести подповерхностные проверки грунта, прежде чем устанавливать в грунт колья или указатели.

Примечание. Схемы разведки при проведении ВАС необходимо тщательно спланировать и скоординировать, чтобы обеспечить полное покрытие всей площади. Может быть применена маркировка «проходов», схожая с операциями по очистке от мин, однако скорость осуществления ВАС обычно намного выше, чем скорость разминирования, в связи с чем необходимость нанесения маркировки следует сбалансировать с производительностью. В некоторых программах проводится разделение площади для подповерхностной очистки на квадраты, например размером 25 x 25 м или 50 x 50 м, и на каждый квадрат направляется один специалист по разминированию / сапер либо группа с детектором широкого охвата. Границы «квадрата» могут быть обозначены кольями и/или лентой/веревкой, а затем можно разметить внутренние проходы, отмечая и быстро перемещая их с помощью тугий веревки с целью обеспечения контроля и полного покрытия зоны, сокращая при этом затраты времени на маркировку. Маркировку ВАС следует проводить в соответствии со стандартом IMAS 08.40 Маркировка опасностей, исходящих от мин и ERW.

7. Отчетность и ведение записей

И в Конвенции о конкретных видах обычного оружия (CCW), протокол V о взрывоопасных пережитках войны, и в Конвенции о кассетных боеприпасах (CCM) подчеркиваются определенные обязательства в отношении регистрации, хранения и предоставления информации об UXO, АО и суббоеприпасах. В соответствии с целями этих конвенций ведение исчерпывающих записей, касающихся среди прочего предметов, которые были обнаружены во время проведения операций по ВАС, а также кем, где и на какой глубине они были выявлены, окажет помощь в краткосрочном и в долгосрочном планировании.

Во многих странах быстрое проведение поверхностной ВАС позволяет снизить риск для сообществ и обеспечить получение доступа к земле. В долгосрочной перспективе может возникнуть необходимость в дополнительной подповерхностной очистке. Ведение записей, указывающих на тип боеприпасов, которые могут быть найдены в различных районах, предоставляет ощутимые преимущества. Например, поверхностная очистка после нанесения удара кассетными боеприпасами может устранить значительное количество опасностей, но в ходе осуществления данного процесса могут быть уничтожены различительные признаки «площади поражения» боеприпасами или площади загрязнения; таким образом, документирование типов боеприпасов и их местоположения способствует сохранности информации о районах нанесения ударов для последующей подповерхностной разведки. Каждая задача, вне зависимости от того, относится ли она к поверхностному или подповерхностному типу, должна быть тщательно задокументирована и зарегистрирована в NMAA.

Документирование типов боеприпасов также способствует накоплению знаний в отношении интенсивности отказов боеприпасов; если его выполнить вовремя, можно обеспечить возможность планирования прогнозов в отношении вероятно обнаруживаемых типов и количества UXO и АО в других зонах боевых действий.

Следует обеспечить, чтобы доступность современных инструментов картографирования и отчетности (ГИС, IMSMA и т. д.) способствовала безошибочному управлению информацией и помогала в планировании краткосрочных и долгосрочных требований по EOD. С учетом того что в некоторых странах необходимость в проведении очистки от ERW и EO будет сохраняться на десятилетия, с самого начала следует внедрить и сопровождать надежные и всеобъемлющие системы регистрации данных.

NMAA следует задать требования в отношении составления отчетов и регистрации данных.

8. Ответственность и обязательства

8.1. Стороны конфликта

В соответствии с принципами, заложенными в уставе Организации Объединенных Наций, протоколе V к CCW и положениями международного права о вооруженном конфликте, на стороны вооруженного конфликта возлагается ответственность за обеспечение защиты гражданских лиц от ERW.

В случае использования EO, которые позже становятся ERW, их «пользователи» по завершении активных боевых действий должны по мере возможности оказывать техническое, финансовое и материальное содействие или помощь в человеческих ресурсах при проведении маркировки и очистки, устранения или уничтожения подобных ERW.

На стороны конфликта возлагается следующая ответственность:

- a) исследование и оценка опасности, представляемой ERW;
- b) оценка и приоритизация различных потребностей, их осуществимости с точки зрения операций по установлению маркировки, а также очистки, устранения или уничтожения;
- c) маркировка и очистка, устранение или уничтожение ERW;
- d) осуществление шагов по мобилизации ресурсов для выполнения этих мероприятий;
- e) в географических районах, которые в данный момент находятся вне контроля одной или нескольких сторон конфликта, им тем не менее следует предоставлять имеющиеся записи об использовании боеприпасов по типам и местам нахождения, а также другие имеющиеся у них сведения о местах нахождения ERW.

[Справочные документы: Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие (CCW)].

8.2. Организация Объединенных Наций

От имени сообществ и стран, подвергшихся воздействию, Организации Объединенных Наций следует подготовиться к проведению оценки ситуаций и оказанию содействия в сборе соответствующей информации от сторон конфликта.

Организация Объединенных Наций должна будет поддерживать в актуальном состоянии информацию по следующим аспектам:

- a) средства и технологии проведения очистки для работы с ERW;
- b) списки экспертов, экспертных агентств или национальных координаторов по проведению очистки ERW;
- c) техническая информация о соответствующих типах боеприпасов взрывного действия.

8.3. Национальный орган противоминной деятельности

NMAA должен:

- a) где это возможно, указывать в договорах и соглашениях район, подлежащий очистке, а также глубину очистки;
- b) определять критерии проведения очистки, чтобы обеспечить гибкость для организаций по проведению очистки в проведении очистки до границ предположительно опасной зоны;
- c) указать в договорах и соглашениях по очистке от мин стандарты и руководящие принципы, подлежащие применению при осуществлении QA и QC;
- d) предоставлять организациям аккредитацию на выполнение очистки;

- e) вести записи в отношении очищенных и неочищенных земель с отражением статуса очистки для каждой предположительно опасной зоны;
- f) собирать и предоставлять техническую информацию, а также информацию/анализ по несчастным случаям/происшествиям в целях оказания содействия в обнаружении и безопасной утилизации ЕО с бывших полей боя;
- g) указывать ключевые компетенции для проведения EOD, используемые в рамках организаций по проведению очистки.

8.4. Организация по разминированию

Организация по разминированию должна:

- a) получить от NMAA аккредитацию на проведение работ в качестве организации по очистке района боевых действий;
- b) применять стандарты по очистке от мин, предписанные NMAA. В отсутствие национальных стандартов организация по разминированию должна применять стандарты IMAS или те стандарты, которые указаны в заключенном ею договоре или соглашении;
- c) сопровождать и предоставлять документацию по очистке от мин, как предписано NMAA;
- d) применять практические методы управления и рабочие процедуры, направленные на очистку земли согласно требованиям, указанным в договорах и соглашениях на выполнение задач;
- e) обеспечить, чтобы сообщество, подвергшееся воздействию, было в полной мере осведомлено обо всех мероприятиях по очистке, осуществляемых на территории их проживания, а также об их последствиях для сообщества (в частности, связанных с глубиной очистки);
- f) обеспечить соответствующую профессиональную подготовку и компетентность задействованных в работах мужчин и женщин для осуществления ВАС.

В отсутствие NMAA организация по разминированию должна принять на себя дополнительные обязательства. Сюда включено, помимо прочего, следующее:

- g) для каждой зоны боевых действий согласовать требование и официально задокументировать в соответствии со стандартом IMAS 07.11 Высвобождение земель:
 - (1) район, подлежащий очистке;
 - (2) глубину очистки;
- h) внедрить и применять систему мониторинга мероприятий по очистке, включая составление подробных отчетов об обнаруженных UXO и АО, а также об инспекторских проверках земли по факту проведения ее очистки;
- i) оказывать содействие принимающей стране в ходе учреждения NMAA в формировании национальных стандартов качества очистки.

8.5. Орган, осуществляющий мониторинг

Орган, осуществляющий мониторинг, должен:

- a) получить от NMAA аккредитацию на проведение работ в качестве органа, осуществляющего мониторинг;
- b) осуществлять мониторинг организации по проведению очистки и ее подразделений в соответствии с намерениями, изложенными в стандарте IMAS 07.40, и требованиями NMAA;
- c) сопровождать и предоставлять документацию о мониторинговых проверках, как указано NMAA.

8.6. Инспектирующий орган

Инспектирующий орган должен:

- a) получить аккредитацию от NMAA или организации, действующей от его имени, на осуществление работ в качестве инспектирующего органа;

- b) применять процедуры выборочного контроля в соответствии с требованиями NMAA или стандарта IMAS 09.20;
- c) сопровождать и предоставлять документацию о проведенных инспекциях, как указано NMAA.

Приложение А (нормативное) Справочные документы

В перечисленных ниже нормативных документах содержатся положения, которые посредством ссылки, приведенной в данном тексте, устанавливают положения этой части стандарта. Что касается датированных ссылок, то последующие поправки к этим изданиям или их пересмотренные версии являются неприменимыми в данном контексте. Однако сторонам соглашений, основанных на этой части стандарта, рекомендуется рассмотреть возможность применения самых последних изданий указанных ниже нормативных документов. Что касается недатированных ссылок, то они указывают на применение самого последнего издания нормативного документа, на который сделана ссылка. Члены ISO и МЭК ведут реестры действующих в настоящее время стандартов ISO или EN:

- a) IATG 11.30 Взрывы на участках хранения боеприпасов. Очистка в рамках EOD;
- b) IMAS 07.10 Руководство по управлению операциями разминирования;
- c) IMAS 07.30 Аккредитация организаций по разминированию и проведение операций;
- d) IMAS 07.40 Мониторинг организаций по противоминной деятельности;
- e) IMAS 07.11 Высвобождение земель;
- f) IMAS 08.10 Нетехническая разведка минной обстановки;
- g) IMAS 08.20 Техническая разведка минной обстановки;
- h) IMAS 08.40 Маркировка опасностей, исходящих от мин и ERW;
- i) IMAS 09.10 Требования по очистке территории от мин;
- j) IMAS 09.20 Инспекция очищенной от мин территории. Руководящие указания по применению процедур выборочного контроля;
- k) IMAS 09.30 Утилизация боеприпасов взрывного действия;
- l) IMAS 09.41 Оперативные процедуры для минно-розыскных собак;
- m) IMAS 10.20 Промышленная безопасность и охрана труда. Безопасность на участке разминирования;
- n) IMAS 10.30 Промышленная безопасность и охрана труда. Средства индивидуальной защиты;
- o) CWA 15464:2005 Стандарты компетенции для проведения EOD.

Другие информативные справочные документы:

- p) протокол V к CCW о взрывоопасных пережитках войны;
- q) Устав Организации Объединенных Наций;
- r) Конвенция о кассетных боеприпасах (CCM);
- s) TN 09.30.01 2001 EOD Clearance of Armoured Fighting Vehicles (AFV) (Очистка боевых бронированных машин);
- t) TN 09.30.02 2001 Clearance of Depleted Uranium (DU) (Очистка от обедненного урана);
- u) TN 09.30.06 2007 Clearance of cluster munitions based on Lebanon experience (Очистка от кассетных боеприпасов на основе опыта, накопленного в Ливане);
- v) TN 10.20-02/2009 on Field Risk Assessment (Полевое исследование риска);
- w) Metal Detectors Handbook for Humanitarian Demining (Справочное пособие по металлодетекторам для целей гуманитарного разминирования), опубликованное Европейской комиссией в 2003 году;

- x) Guidebook on Detection Technologies and Systems for Humanitarian Demining (Справочное руководство по технологиям и системам обнаружения для целей гуманитарного разминирования), опубликованное GICHD в марте 2006 года.

Следует использовать последнюю версию/редакцию документов, указанных для этих справочных документов. GICHD хранит копии всех справочных документов, на которые сделаны ссылки в данном стандарте. GICHD ведет реестр последних версий/редакций стандартов, руководящих принципов и справочных документов IMAS; с ним можно ознакомиться на веб-сайте IMAS по адресу <http://www.mineactionstandards.org/>. NMAA, работодателям и другим заинтересованным органам и организациям следует получить эти копии, прежде чем ввести в действие программы противоминной деятельности.

Ведомость корректировки

Управление процессом внесения поправок в документы IMAS

Документы серии стандартов IMAS подлежат официальному пересмотру каждые три года, однако это не исключает возможности внесения в них в период между пересмотрами поправок, вызванных соображениями эксплуатационной безопасности и эффективности или в редакционных целях.

По мере внесения поправок в настоящие документы IMAS им присваивается номер, а также указывается дата и общая информация о поправке, как показано ниже в таблице. Эта поправка также будет отражена на титульном листе документа IMAS посредством добавления под датой редакции фразы «с учетом поправок: 1 и т. д.».

По мере завершения официальных пересмотров каждого из документов IMAS могут выпускаться новые редакции. Поправки, внесенные к моменту выпуска новой редакции, будут включены в эту новую редакцию, а соответствующие записи будут удалены из ведомости корректировки. Затем возобновляется учет вносимых поправок вплоть до проведения следующего обзора.

Самые последние выпуски документов IMAS с поправками будут версиями, опубликованными на веб-сайте IMAS по адресу www.mineactionstandards.org.

Номер	Дата	Сведения о поправке
1	1 марта 2010 г.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Изменение определения NMAA. 2. Изменение адреса UNMAS. 3. Исключение приложения В и ссылки на него в статье 3. 4. Интеграция концепции высвобождения земель и включение справочных документов по высвобождению земель IMAS 08.20, 08.21 и 08.22. 5. Обеспечение включения гендерных вопросов и вопросов, касающихся многообразия; внесение в связи с этим небольших добавлений. 6. Включение ссылки на нормативный справочный документ UNDP/SEESAC RAMD/S 05.55. 7. Включение в справочные документы CWA в отношении стандартов компетентности для проведения EOD. 8. Незначительные изменения по всему тексту в целях включения вопросов о кассетных боеприпасах, а также включение ссылки на CCM.
2	1 августа 2012 г.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Исключение UNDP/SEESAC RMDS/G 05.55 из списка нормативных справочных документов и по всему тексту документа. 2. Включение стандарта IATG 11.30 Взрывы на участках хранения боеприпасов. Очистка в рамках EOD в качестве нормативного справочного документа и по всему тексту документа. 3. Пересмотр воздействия в связи с разработкой IATG. 4. Незначительные поправки опечаток.
3	1 июня 2013 г.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Пересмотр влияния новых поправок к стандартам IMAS по высвобождению земель. 2. Включение номера поправки в заголовок и колонтитул. 3. Обновление справочных документов в стандарте IMAS в отношении NTS, TS и высвобождения земель в статьях 5.1, 5.3, 8.4 и в приложении А.